

استروفسکی

و

اثر گرانبهایش



روز بیست و سوم دسامبر
۱۹۵۱ بمناسبت پانزدهمین سال
مرگ «نیکلای استروفسکی» در
سراسر شوروی مجالس یاد بودی
برپا بود.

«نیکلای استروفسکی»
نویسنده کتاب «چگونه فولاد آب
دیده شد» در سال ۱۹۰۴ بدینا آمد
بزودی در صف ملت مبارزه برضه
تزارسم پرداخت و پس از انقلاب
در جنگهای داخلی بینائی خود را از
دست داد. در سالهای آخر زندگی
با قلم بخدمت خلق پرداخت و اثر

هیچدهم دسامبر باین مناسبت کنفرانس
مخصوصی ترتیب داد. در این
کنفرانس ارزش اثر «استروفسکی»
در تربیت روح فداکاری مردم
شوروی بار دیگر مورد تأیید قرار
گرفت.

گرانبهای «چگونه فولاد آبدیده
شد» را پدید آورد. این کتاب را
در زمان نایبائی نوشت، نمونه ای
از نسخه خطی این کتاب را در صفحه
بعد چاپ کرده ایم.

در مجالسی که امسال بیاد او
در سراسر شوروی برپا شد، این
اثر مشهور مورد بحث و مطالعه قرار
گرفت.

دانشکده «گورکی» که در
ادبیات جهان تحقیق میکنند از

کتاب استروفسکی تا کنون
به ۶۴ زبان ملل شوروی و ۲۰ زبان
خارجی ترجمه شده و ۲۴۰ بار چاپ
کرده شده است.

... که در این کتاب به ...

... که در این کتاب به ...

... که در این کتاب به ...

... که در این کتاب به ...

ترجمه فارسی این کتاب که به خود استروفسکی را نمایان میسازد
 نازکی انتشار یافته در میان جوانان بلکه نماینده نسل جوان شورویست
 مارواج بسیار دارد. اگر چه ترجمه که از زیر آتش انقلاب بدرآمده
 آن چندان روان نیست اما بسیار است. قهرمانان گارد جوان و
 بیوقع و لازم است. زویاکاسماد میانسکایا و دیگر
 روزنامه «لیتراتورنایا گازتا» قهرمانان جنگ میهنی را باید از
 درباره این کتاب می نویسد: «پاول شاکر دان مکتب قهرمانی
 اگرچکن تنها شخصیت و اخلاق استروفسکی شمرده»

جواب نامه شما

- آقای کریم آذر (شیراز) - ۹/۶ - همه مطالب مجله ما برای بانوان قابل استفاده است. روزنامه هفتگی مخصوص بانوان هم وجود دارد
- ۳ خ (اصفهان) ۹/۷. نامه چهارماه پیش شما بدست ما نرسیده است. «اردشیر» جواب شما را در همین شماره میدهد در پاره صائب در شماره دیگر مقاله ای داریم.
- آقای فرزانه (آبادان) ۹/۱۴ - اگر بتوانید از مثلها و اشعار محلی هم بفرستید بسیار بجا خواهد بود.
- آقای حسین وفامنش (شیراز) ۹/۱۳ - مجله برای شما شما فرستاده شد.

